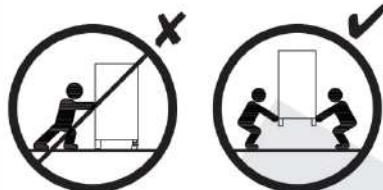
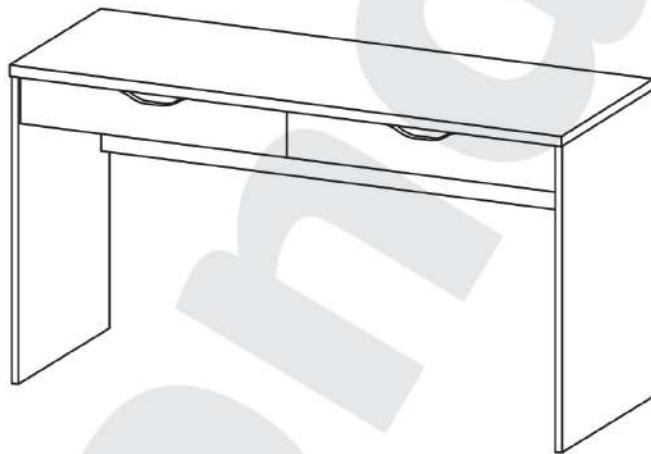


PL - BIURKO HELIX / SK - PÍSACÍ STÔL HELIX / HU - ÍRÓASZTAL HELIX

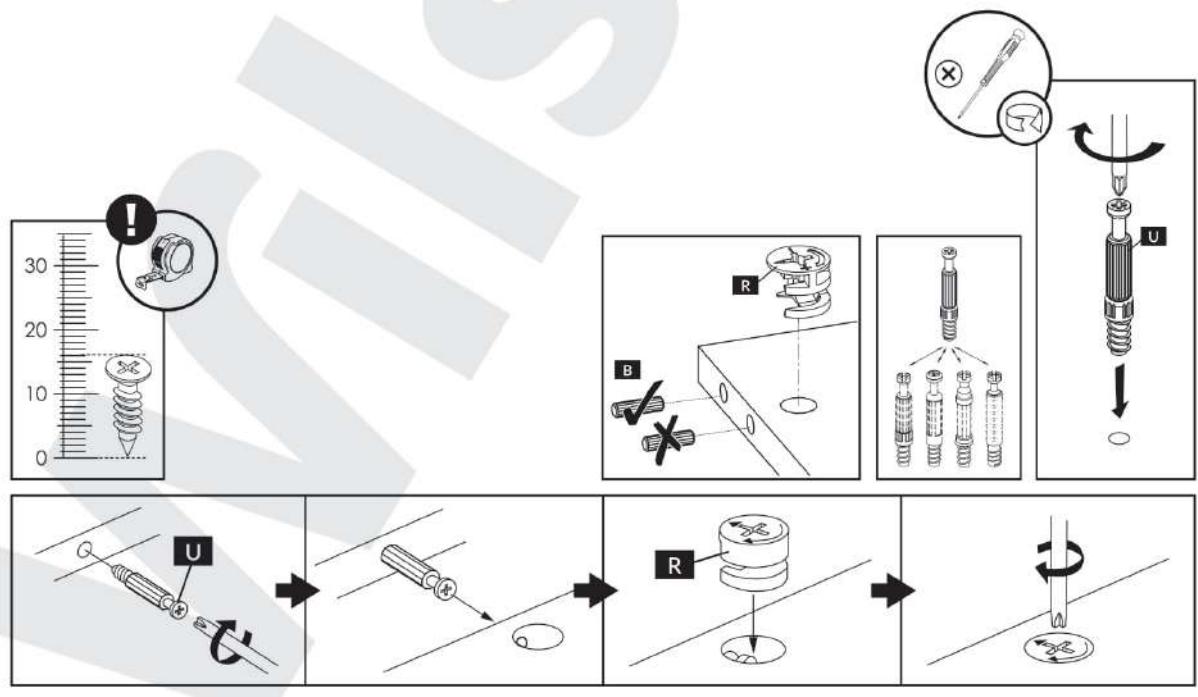
- (D) Montageanleitung
- (NL) Handleiding voor de montage
- (TR) Montaj talimatı
- (F) Notice de montage
- (CZ) Montážní návod
- (HU) Szerelési útmutató
- (GB) Assembly instructions
- (PL) Instrukcja montażu
- (RU) Инструкция по монтажу
- (IT) Istruzioni di montaggio
- (SK) Návod na montáž
- (RO) Instrucțuni de montaj
- (ES) Instrucciones de montaje
- (TR) Montaj Talimatı



2 h		

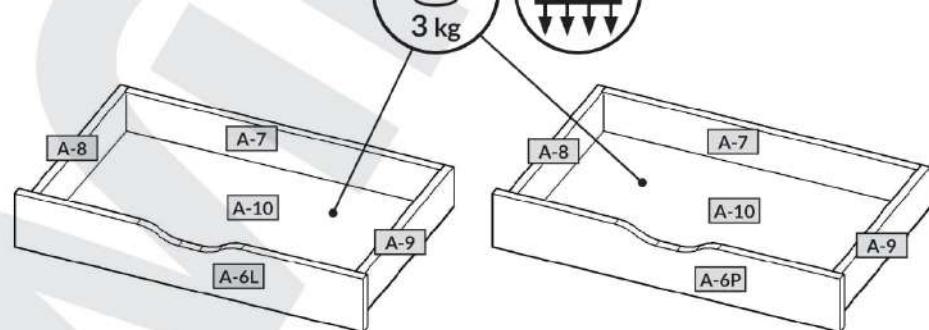
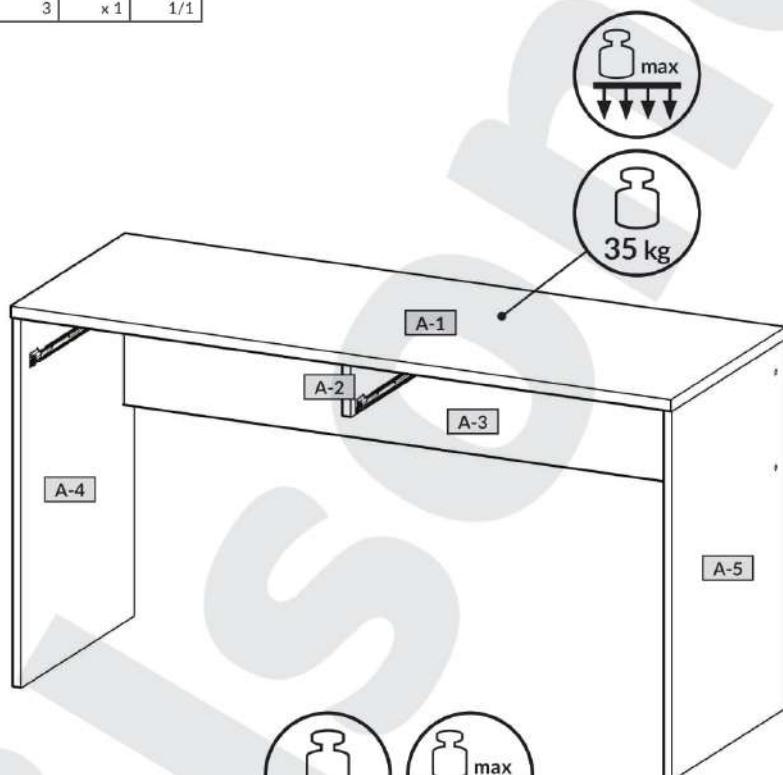


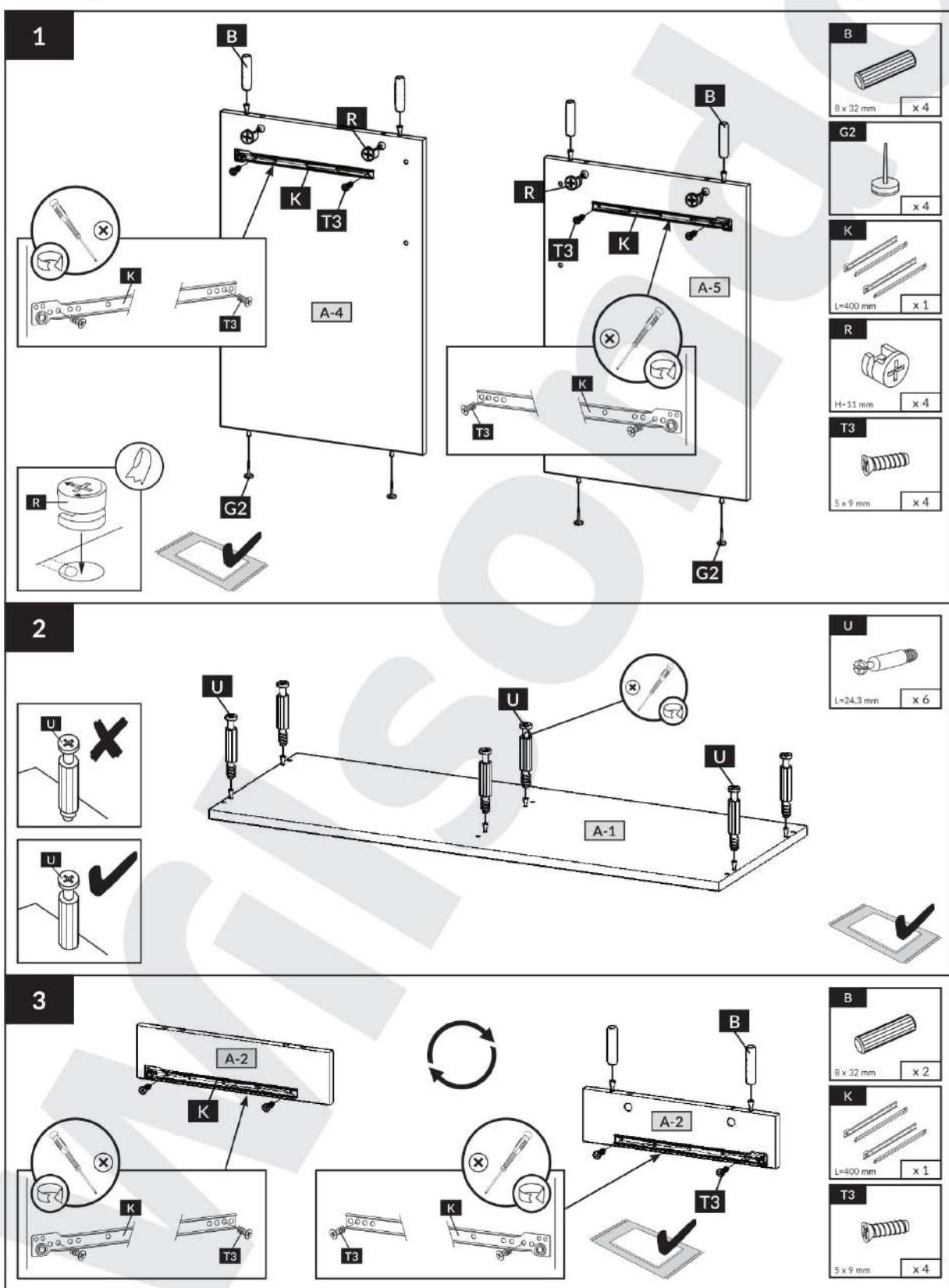
A 7 x 50 mm x 5	B 8 x 32 mm x 10	E2 3 x 20 mm x 24	G2 x 4	H1 x 4	K L=400 mm x 2
R H=11 mm x 10	RB x 8	T3 5 x 9 mm x 8	U L=24,3 mm x 10	X1 x 1	Z1 Ø 4 x 5
ZR Ø 15 x 10					





nr.	↔ [mm]	∅ [mm]	Ø [mm]	Menge	Colli
A-1	1382	504	22	× 1	1/1
A-2	429	110	16	× 2	1/1
A-3	1348	300	16	× 1	1/1
A-4	734	498	16	× 1	1/1
A-5	734	498	16	× 1	1/1
A-6L	669	110	16	× 1	1/1
A-6P	669	110	16	× 1	1/1
A-7	609	80	16	× 1	1/1
A-8	400	80	16	× 1	1/1
A-9	400	80	16	× 1	1/1
A-10	640	406	3	× 1	1/1

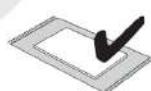
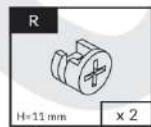
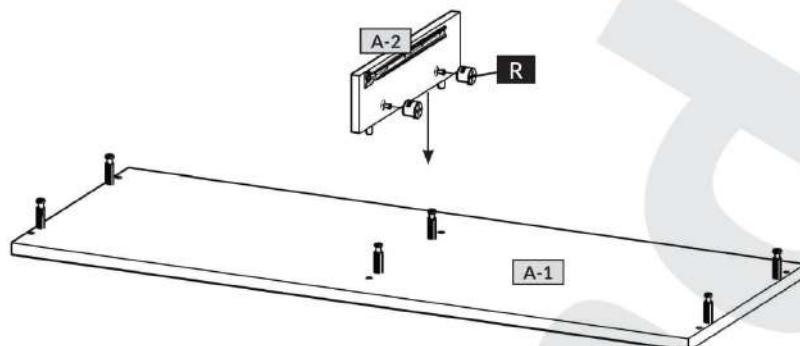
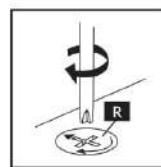




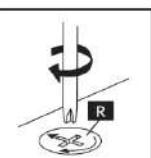
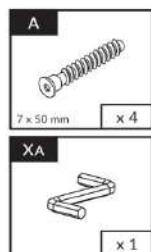
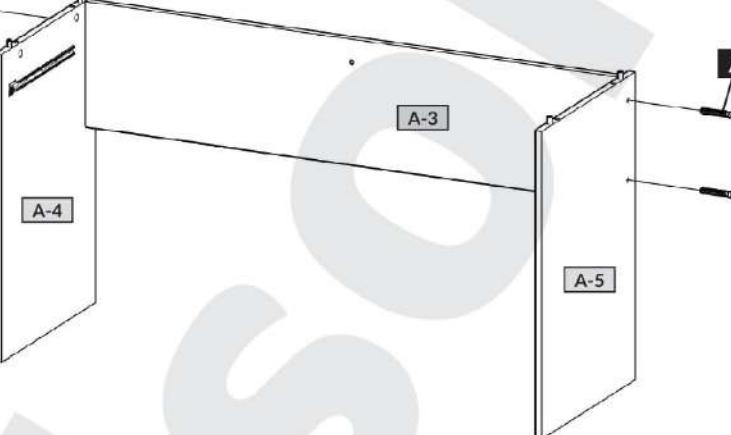
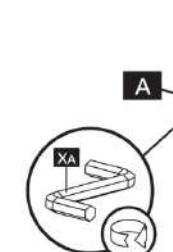
5/10



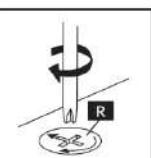
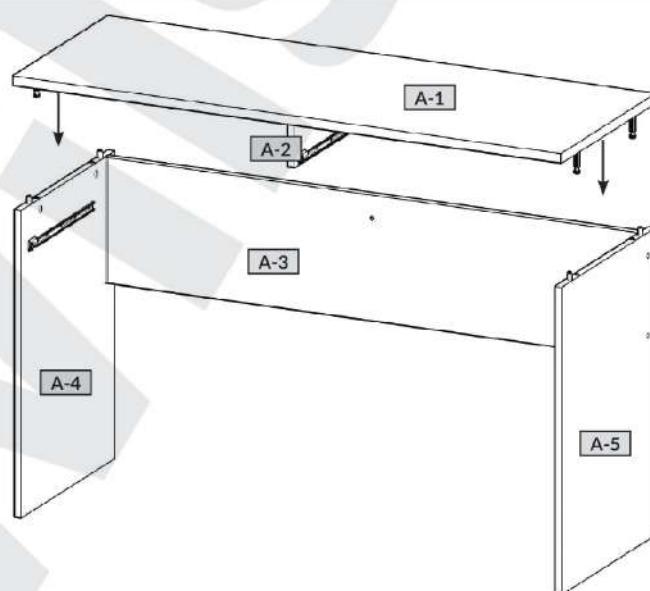
4



5



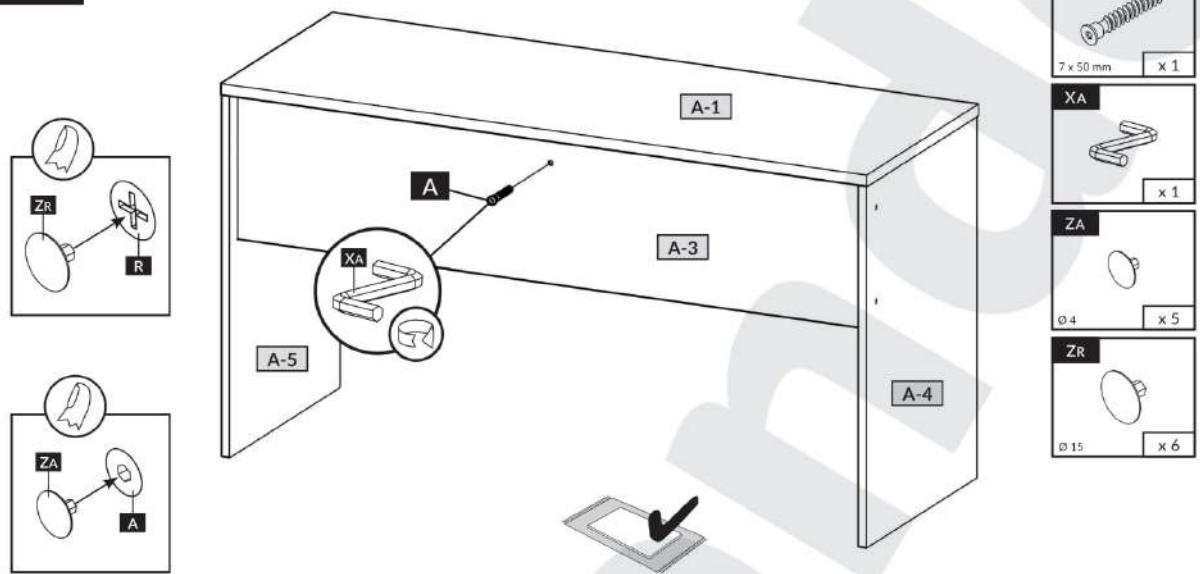
6



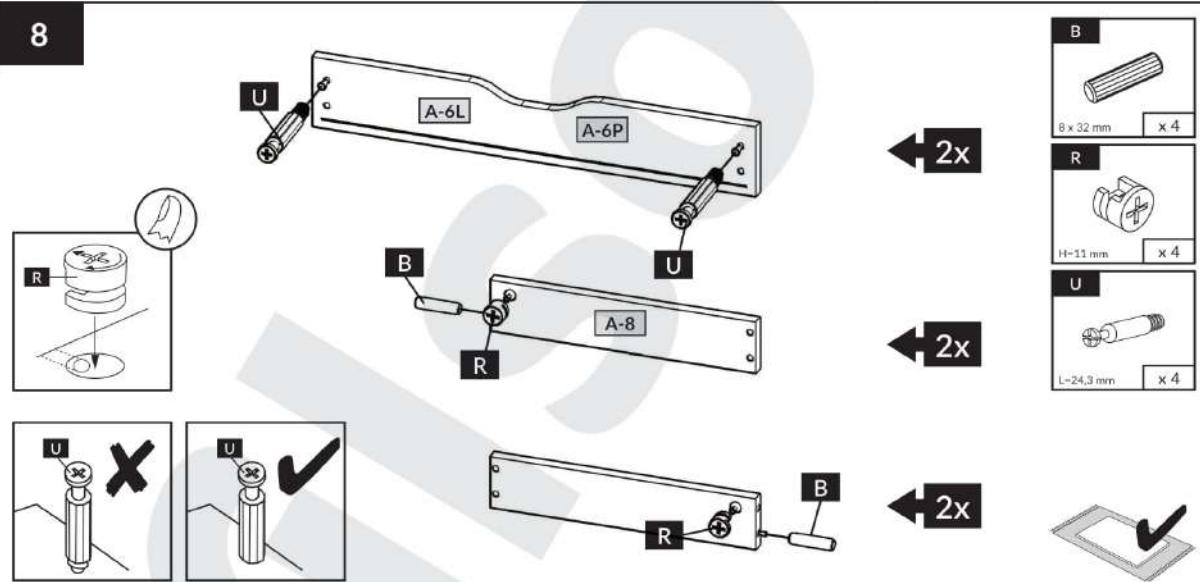
6/10



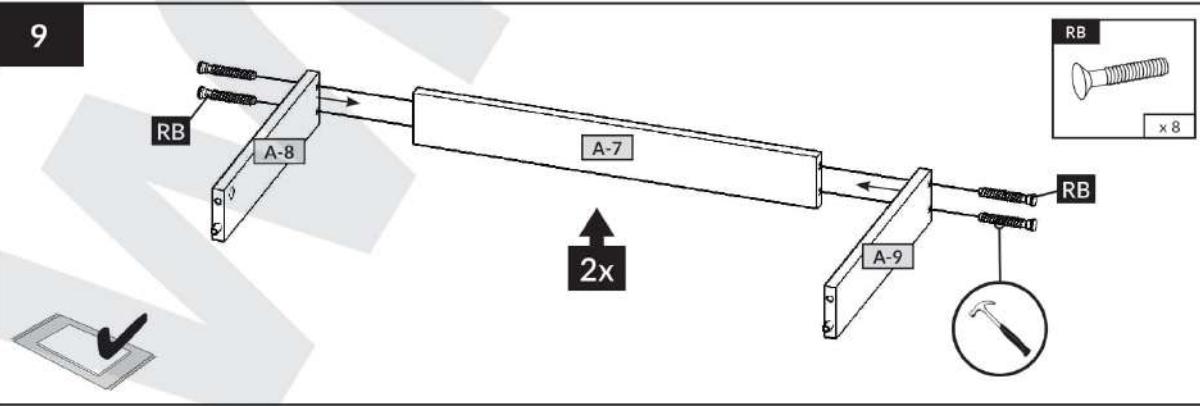
7



8



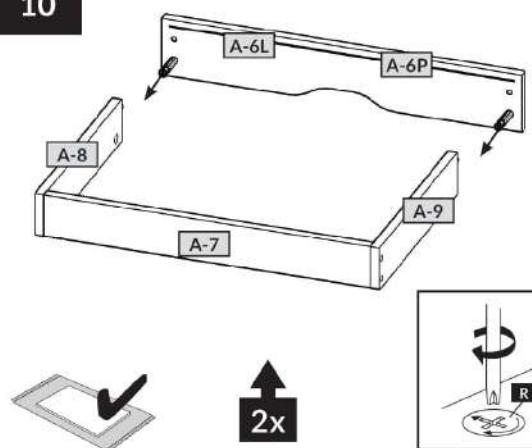
9



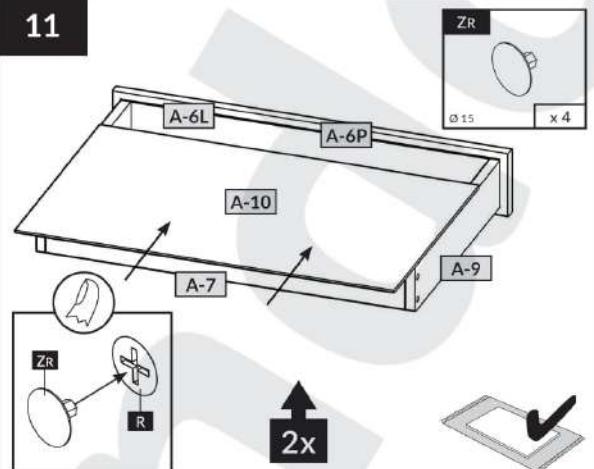
7/10



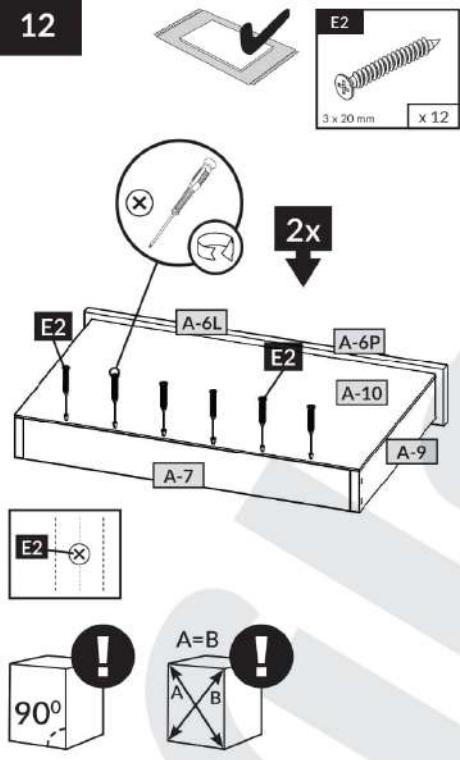
10



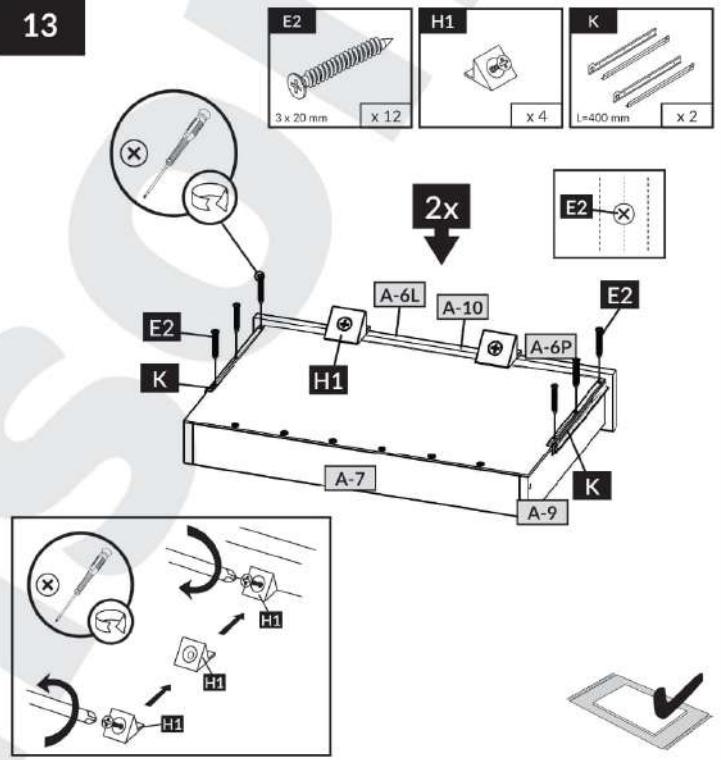
11



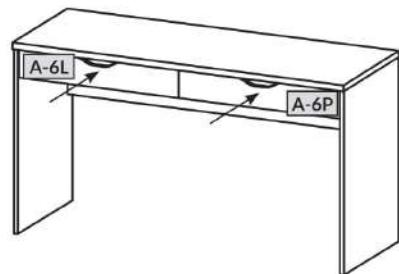
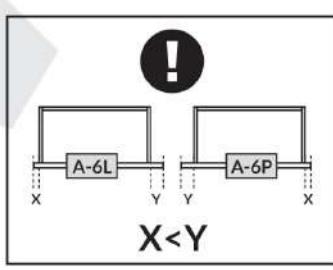
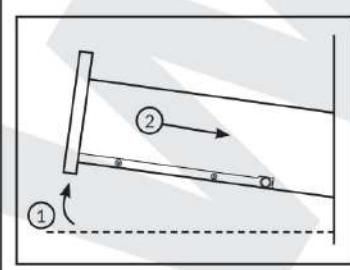
12



13



14





Achtung • Opgelet • Uwaga • Dikkat • Внимание •

Attention • Upozornenie • Figyelem • Allenzione • Atentie

D	Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.
GB	Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may sustain damage or be irreparably damaged.
NL	Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.
PL	Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.
TR	Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.
RU	Не допускается превышение указанных максимальных нагрузок. В противном случае возможно повреждение или разрушение мебели.
FR	Ne dépassiez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.
CZ	Neprekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.
HU	Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget/teljesítményt. Különben a bútor és annak alkatrészei megsérülhetnek, tönkre mehetnek.
IT	Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frontumarsi.
RO	Nu depăsați solicitările maxime specificate. Altfel puteti sa deteriorati sau sa distrugeti piesa de mobilier.
SK	Neprekročte uvedené maximálne zataženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.
D	Die Befestigung des Möbelstückes an der Wand muss von einer fachkundigen Person vorgenommen werden, da für die Montage an die Wand angepasste Dübel erforderlich sind.
GB	A qualified professional is required when mounting furniture to the wall since dowels corresponding to the wall are required for this.
NL	Een vakkundige persoon dient het meubelstuk aan de muur te bevestigen; voor de montage aan de muur zijn immers aangepaste pluggen vereist.
PL	Mosowanie mebla do ściany mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowane osoby, z uwagi na zastosowanie odpowiednio dopasowanych kotków do rodzaju ściany.
TR	Mobilya parcasının duvara sabitlenmesi, duvar montajı için özel uyarlanmýt dübeller gereklidindenden bu it sadece bu konuda uzman bir kiti tarafýndan gerçeklettirilmelidir.
RU	Поскольку для монтажа на стены необходимо использовать специальные дюбели, мебель должна быть закреплена на стены квалифицированным персоналом.
FR	La fixation du meuble contre le mur doit être effectuée par une personne compétente car, pour le montage mural, il faut utiliser des chevilles adaptées.
CZ	Montáž nábytku na stenu musí provést odborník, protože k montáži na stenu jsou zapotřebí upravené hmoždinky.
HU	A bútorlemekek falra rögzítését szakembernek kell végeznie, mert a rögzítéshez megfelelő tiplit kell használni.
IT	Il fissaggio del mobile alla parete deve essere eseguito esperte, dato che occorrono tesselli adeguati.
RO	Fixarea la perete a piesei de mobilier se realizeaza numai de catre personal competent, deoarece montajul de perete necesita dibluri adecvate.
SK	Upevnenie nábytku na stenu musí vykonať odborník, napokolko sú pre montáž na stenu potrebné vhodné hmoždinky.

<p>(D) Sehr geehrter Kunde,</p> <p>als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.</p> <p>Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsanlagen in der Montageanleitung.</p> <p>Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsanlagen ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!</p> <p>Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!</p> <p>Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.</p> <p>Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!</p> <p>Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstellen sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!</p> <p>Keine scheinenden Putzmittel verwenden!</p> <p>Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.</p>	<p>(GB) Dear Customer,</p> <p>As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.</p> <p>The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.</p> <p>Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!</p> <p>The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!</p> <p>All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!</p> <p>All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!</p>	
<p>Achtung Hinweis!</p> <p>Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie: <ul style="list-style-type: none"> . die Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben . für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwoltluch und etwas Glasreiniger. . Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden. . Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben keinen Dampfreiniger verwenden. . Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen . Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen </p>	<p>Do not use any abrasive cleaning materials!</p> <p>If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.</p>	
<p>Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.</p> <p>Ihre Produktentwicklung</p>	<p>Attention! Notice!</p> <p>Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.</p> <p>To maintain the valuable high gloss appearance, you should <ul style="list-style-type: none"> . expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil. . only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces. . Do not use any aggressive cleaners with additives. . Rub off the surfaces with a wet rag. . Do not use a steam cleaner. . Do not damage the surface with sharp objects. . Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight. </p>	
<p>We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.</p> <p>Your product development team</p>	<p>(CZ) Vážení zákazníku,</p> <p>jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevněvacím materiálem (hmoždinkou) a zdívou. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdroje a používejte jejen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v obecných dodavatelích. Za upevnění ve zdívě je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.</p> <p>Montáž a instalace elektrických částí směřuje provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.</p> <p>Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přepravě, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!</p> <p>Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svíslé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znova seřídit / nastavit podle místních podmínek!</p> <p>Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem (říp, předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.</p> <p>Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zákraty žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!</p> <p>Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!</p> <p>Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!</p> <p>Pokud se nedodrží pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používají spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.</p>	<p>(FR) Cher client,</p> <p>En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.</p> <p>Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, sûrement habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.</p> <p>Veuillez respecter les poids maxi spécifiés : en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !</p> <p>Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les realigner/réglér à nouveau sur place !</p> <p>Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.</p> <p>Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !</p>
<p>Pozor upozornění!</p> <p>Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochranou folií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach.</p> <p>Aby se zachovala černá optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoko lesklé folii po odstranění ochranné fólie hodinu čas na vytírání na pokojovém vzduchu, pro čištění povrchů používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čisticího prostředku na sklo., nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s přiměsi, povrchy otlíjejte mokrým hadrem, nepoužívejte parní čistič.</p> <p>nepoškoďte povrch ostrými předměty povrchy v žádnom případě nevystavujte silnému slunečnímu Záření!</p>	<p>N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs !</p> <p>Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.</p>	
<p>Prejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.</p> <p>Vaše oddělení vývoje nových výrobků</p>	<p>Attention Remarque !</p> <p>Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.</p> <p>Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez:</p> <ul style="list-style-type: none"> laisser durer pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitrre. Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des additifs. Frotter les surfaces avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur. ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire <p>Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.</p> <p>Votre service de développement de produits</p>	

<p>(NL) Geachte klant,</p> <p>Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.</p> <p>De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd personeel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.</p> <p>Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!</p> <p>Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!</p> <p>Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.</p> <p>Wanneer het maximaal gecertificeerde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!</p> <p>Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!</p> <p>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</p> <p>Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksproducten gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p> <p>Ogjelet instructie!</p> <p>Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd.</p> <p>met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.</p> <p>Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u</p> <ul style="list-style-type: none"> - de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht te geven - voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct. - Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen. - Wrijf oppervlakken met een natte doek af. - Gebruik geen stoormeiger. - Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen. - Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen. <p>We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.</p> <p>De productontwikkelingsafdeling</p> <p>(HR) Spo.tovani,</p> <p>kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrđitev samo tako mo.na, kot je mo.na po povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrđitev. Elektri.ne artikelje na vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i in navodilih za monta.o.</p> <p>Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev , kot proizvajalec pohi.tva ne prevzamamo nikakr.ne odgovornosti!</p> <p>Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravnini in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!</p> <p>Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.</p> <p>Pri neupo.tevanju maks. .tevila watov obstaja zaradi pregetja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!</p> <p>Vse vijke in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!</p> <p>Na uporabljajte isti za drgnjenje!</p> <p>V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.</p> <p>Pozor uputa!</p> <p>Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na najčešće, dok nije u cijelosti montirana i oslobođen od prašine.</p> <p>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, treballi biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrđivanja;</p> <p>koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina,</p> <p>ne koristiti oštire deterdžente s dodacima,</p> <p>obrisati površine s mokrom krpom,</p> <p>ne koristiti parni čistač;</p> <p>ne ošteti površinu oštrim predmetima;</p> <p>ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.</p> <p>Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.</p> <p>Vaš razvoj proizvoda</p>	<p>(PL) Szanowni Klienci!</p> <p>Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobrze, jak dobrze jest położenie pomiędzy materiałem mocującym (kolekiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kolków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.</p> <p>Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężeń podanych w instrukcji montażu.</p> <p>Proszę przestrzegać podanych ciężeń maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstało w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!</p> <p>Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!</p> <p>Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.</p> <p>W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówka nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!</p> <p>Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i inne elementy łączace!</p> <p>Nie używa żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!</p> <p>W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.</p> <p>Uwaga informacja!</p> <p>Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.</p> <p>Aby otrzymać wysoki połysk, należy</p> <ul style="list-style-type: none"> - po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię poliskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia - stosować do czyszczenia wyłącznie bawelniąą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła - nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami - ściągać powierzchnię wilgotną szmatką - nie stosować myjki parowej - Nie uszkodzić powierzchni ostrym przedmiotami. - W żadnym wypadku nie narastać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne. <p>Zyczymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.</p> <p>Dział Rozwoju Produktu</p> <p>(HU) Tisztelt Ügyfelünk!</p> <p>Mint bútorgártól arról szereznénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (fólii) és a fal közti összekötés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkértségekből származó, a rögzítéshez megfelelő típusú használjon. Végső soron a bútor felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamosági cikkek szerelesét és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és sulyadásokat.</p> <p>Tartsa be a megadott maximális súlyhatárakat. A bútor játszo gyermeket, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlerőltetés általában nem terheli felelősséget.</p> <p>A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függeléges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/gazítani őket.</p> <p>A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.</p> <p>A max. watt-szám be nem tartása esetén túlförösödés következtében fellépő tüzeszél által fenn. A világítótesteket tüzeszél miatt nem szabad letakarni! minden csavart és tartó összekötő részt 6-7 héten belül újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.</p> <p>Nem használjon habzó tisztítószereket!</p> <p>Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett vállalkozások, részeli kicserelese, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindenennél szavatosság és felelősséggel kizárt.</p> <p>Figyelem, olvassa el a tanácsot!</p> <p>A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagya a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.</p> <p>Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket:</p> <p>Hagyja a fényes fóliát a védőfóliát eltávolítása után egy órát keményedni a helyiségi levegőjében.</p> <p>A felületek tisztításához kizárolag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.</p> <p>Ne használjon élés szemcés tisztítószereket.</p> <p>A felületet törlje át egy nedves rongyal.</p> <p>Ne használjon görzölős tisztítószereköt.</p> <p>A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.</p> <p>A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.</p> <p>Reméljük, sok örömöt felel az új bútor használatában.</p> <p>A termékfejlesztők</p>
--	--

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a muričom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vášu muriču a použite na príslušné muriču iba určenú hmoždinku zo stavební. V konečnom dôsledku je za upevnenie na muriču zodpovedný montér.

Montáz a pokladku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri pretažení, ktoré môžu spôsobiť hrajeť sa deti, fudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne rúčenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znova vyvážiť/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Síla osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehŕiatia riziko požiaru.

Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 ľyždach dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Neproužívajte žiadne drsné čistiaci prostriedky!

Ak nebudeš dodržať prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebny materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zavrite prachu.

Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, malí by ste leštenú fóliu po odstránení ochranej fólie nechala na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť, pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacího prostriedku na skál.

Neproužívajte žiadny ostry čistiaci prostriedok s pridavnými látkami.

Povrchy vyráhnite mokrou handrou.

Neproužívajte parný čistič.

Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.

Povrchy v žiadnom pripade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosť s vašim novým nábytkom.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелям) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сконструирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается нарываться осветительным элементам!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

Обратите внимание!

Наша мебель с поверхностью с зеркальным блеском поставляется с антибликовым покрытием. Осторожно! Их не мебели, поверхность не будет полностью установлена и быть будет повторно убрана.

Чтобы добиться зеркального зеркального блеска, необходимо:

* после снятия защитной пленки оставить пленку на зеркальный блеск для дополнительной защиты в воздухе конечны на один час.

* для частичного восстановления использовать только антибликовое зеркальное сплошное и никелированное зеркало.

- Не использовать острые средства чистки с присадками.

- Протирать поверхность влажной тряпкой.

- Не использовать пароочиститель.

- Не передавать поверхность острым предметам.

- Ни в коем случае не разбивать поверхность на поверхности, кроме, конечно, пластика.

Чтобы не получить больше царапин от своей же мебели.

С наилучшими пожеланиями, коллектива разработчиков

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod višećih elemenata ispitajte zid i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Njazad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu. Montazu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montazu. Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanog zbog dejce koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne provramimo garanciju!

Besprekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vratite su prednarnješta, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati i podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedacim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -oprislima. Jačina rasvjjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grfu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribijuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmjene dijelova ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garantija i svaki zahtjev za jamčenjem.

Pozor, napotek!

Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitenie s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni u celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.

Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperatu, da se strli za čišćenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krp In malo čistila za steklo.

Ni uporabljajte ostri čistil z dodatki.

Površine zdrgnite z mokro kropo

ne uporabljajte parnega čistilnika.

Ne poškodujte površine z ostrimi predmetmi

V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvtom.

Vaš razvojni oddelek

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemeleri (dübel) ve duvar arası daftanın kadar iyi olabilir. Asky elementleri kullanırken duvarın yüzeyini kontrol edin ve sadece bunu uygun dübeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemayı sorumlu olmalıdır.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkilî teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve adırlık bilgililerini dikkate alın.

Büyük makinelerde, adırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocukların, insanlardan, malzemelerden veya başkaların kaynaklanan atıry yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yayat yönde kurulum yapıldığında sağlısan. Kapılar önceden ayarlanılmış, ancak gereklidirde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalı olmalıdır!

Tüm elektrik tesisialleri geçerli VDE, CE, MM normalarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılan lambanın aydınlatma şiddeti ılığlı ampul duygunda belirlenmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında atıry yüksême sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinde ortulması yasaktır!

Kaçılıcý bir denge sadlamak için tüm çivitler ve taþýýýcý badlantý noktalarý 5 ile 6 hafta sonra tekrar sýkýlmalýdır.

Aşýndýrýcý temizlik gereçleri kullanmayýn!

Kullaným kýlavuzuna veya montaj bakým talimatlarına uyulmasa, ürünler üzerinde deðiþiklikler yapýlyrsa, parçalar deðiþtirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanýlyrsa, her tür garanti ve tazminat haký ge Þersiz olur.

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırıldıktan sonra folyoyu üzerinde býrakýnýz.

Deðerli yükselte parlak görünütün kalmasına sadlamak için

. yüksük parlaklıktaki folyoya koruma folyosu çýkarıldıktan sonra oda havasýnda serleşmesi için bir saatlik bir zaman tanýyýnýz.

. Yüzeylerin temizliliði için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanýnýz.

Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayýnýz.

Yüzeyleri ýslak bir bezle ovunuz.

Buharý temizleyici kullanmayýnýz.

. Yüzeye keskin aletlerle zarar vermemeyin.

. Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneþ ýýnlaryna maruz býrakmayýnýz.

Yeni mobilyanýzla sevinç duymanızý dileriz.

Ürün Geliştirme Departmaný

(DE)	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
(PL)	Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
(NL)	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
(GB)	Furniture made from natural wood and panel materials
(IT)	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
(FR)	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

(TR)	Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya
(RU)	Мебель из натурального дерева, ДСП и ДВП
(RO)	Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemninoase
(CZ)	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
(SK)	Nábytok z prirodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov
(HU)	Bútor természetes faanyagból és bútorlapokból



Liebe Kundin,
lieber Kunde,
vielen Dank für Ihre Bestellung!
Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks.
Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.
Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlügen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis.
- Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzausritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusselndes Tuch oder ein Lederfuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungsund Putzmittel:

- **Microfasertücher oder Schmutzradierer.** Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;
- **scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel.** Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Scheuerpulver, Stahlwolle oder Topfkratzer.** Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Staubsauger.** Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen;
- **Dampfreiniger.** Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung



Droga Klientko,
Drogi Klientie,
Dziękujemy za zamówienie!
Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonyany z płyty o wysokim polsku, lub też z płyty pokrytej matowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewielkie słote w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwianie czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może stać się mniej intensywnego koloru i drewno może stać się mniej intensywnego.

Wspomniane zmiany zachodzą w wynikach produktów wykonywanych z surowców naturalnych na zupełnie normalne.

Niniejsza instrukcja zawiera cenne

wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich nienagannego wyglądu.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wytrzeź.
- Sprawdzać w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okuła dobrze przyczepione.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Jasne miejsca na słotach powstające z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiającą śladow szmatką.
- W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skory, produktów polakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”.
- Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozbędzie się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć często pomieszczenia i/lub przetrząść meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.
- Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji lugowanych/olejowanych mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny polski powierzchni, zalecamy co pewien czas naciąrać ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrzeź ją nie pozostawiającą śladow szmatką. Ściereczka po użyciu powinna wyschnąć. Następnie można ją wyrzucić.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/bejcowanego drewna naturalnego

Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką.

Uwaga: Nie używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych

Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladow szmatki. Powierzchnię należy przetrząść lekko zwilżoną szmatką.

Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować:

- ściereczek z mikrofazy ani gąbek do usuwania brudu.
- często zawierają drobinki ścień, które mogą porysować powierzchnię;
- ostrzych substancji chemicznych np. środkow szorujących lub rozpuszczalników.
- proszek czyszczący, waty stalowej ani ostrych myjek. Mogą one na stałe uszkodzić powierzchnię;
- odkurzacza. Szczotka odkurzacza może porysować powierzchnię;
- myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgoć mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu.



Beste klant,
Hartelijk dank voor uw bestelling!
Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleiner takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk.
Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaatvochtigheidsschommelingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.
De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.

In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
 - Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
 - Veeg gemorst vloeistoffen direct af.
 - Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.
 - De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
 - Heldere plaatseen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitbreken van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, plusjesvrije doek.
 - Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlicht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
 - Bewaar deze instructies goed.
- Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal**
- Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakken letwat vochtig af.
- In principe geldt:** Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen:
- **microvezeldoeken of vulgommen.** Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die kunnen leiden tot krasen op de oppervlakken;
 - **scherpe chemische substanties zoals schurende poets- of oplosmiddelen.** Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;
 - **schuurpoeder, staalwol of pannensponzen.** Ze vermelen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
 - **stofzuiger.** Mondstukken en borstels kunnen krasen op de oppervlakken veroorzaken;
 - **stoomreiniger.** Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.
- Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.
- Keep these notes in a safe place.

Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammey for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammey.

The following applies in general:

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths or dirt erasers.** They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;
- **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents or solvents.** They may damage the surfaces too;
- **scouring powder, steel wool or scouring pads.** They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
- **vacuum cleaners.** The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
- **steam cleaners.** The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team**Gentili clienti,**

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine! A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha le sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi versati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé.
- Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- **panni in microfibra o spugne a tamponi.** Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffature sui mobili;
- **forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi.** Anche questi prodotti possono aggredire le superfici.
- **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive.** Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararla;
- **aspirapolvere.** Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
- **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruzione.

Area Sviluppo prodotti**Chère cliente,
cher client,**

Merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augmente – le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.

Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

Essuyer immédiatement les liquides renversés.

À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre

Conservez bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide.

En règle générale : Veuillez n'utiliser en aucun cas les détergents suivants : Chiffons à microfibres ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide.

En règle générale : Veuillez n'utiliser en aucun cas les détergents suivants : Chiffons à microfibres ou gomme à saleté. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;

poudre à récurer, paille de fer ou éponge grattant. Elles détruisent la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retrouver ;

aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;

nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldiğinizda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekiciliğinin bir parçasıdır. Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerde normal bir süreçtir. Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar kullanmamak için bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:

Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın. Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın. Dökülen sıvıları derhal bezle silin. Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin. Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusunu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır. Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tıftiksiz bir bez ile parlatılabilir. Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya dösemeli kumaş malzemeler başlangıçta giderilemeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortamı daha sık havalandırın veya mobilyayı biraz sırke kattığınız su ile ıslatlığınız bir bez ile silin. Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı

Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tıftiksiz bir bez veya güderi kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

- mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilence aşındırıcı parçalar içerir;
- keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücülerscharfe.** Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
- ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şekilde bozar;
- elektrik süpürgesi.** Hortum ağızı ve fırçalar yüzeyi cizebilir;
- buharlı temizleyici.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, следы сучьев на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели. Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:

Не ставьте на мебель горячие предметы. Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи. Пролитую жидкость вытирайте сразу же. Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки. Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральной древесины. Там, где раньше были сучья, являются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса. От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса. Сохраните эти указания.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности склерой смоченной тканью.

Основные правила: Пожалуйста, не в коем случае не используйте следующие чистящие средства:

микрофибровые салфетки или пятновыводители. Зачастую они

содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;

остро действующие химикаты и чистящие средства/растворители с абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность;

чистящий порошок, стальную пуштаку или скребок. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;

пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;

пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

Dragi clienți,

vă mulțumim pentru comanda dvs.! Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confectionată din lemn natural, o fațetă cu luciu intens sau o fațetă mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complec speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micle noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier. Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microtrisuri sau modificări ale colorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturarea culorilor crește – lemnul se închide lacuiloare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli general valabile:

Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți. Nu amplasați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vârsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei. Mirosl tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printre-o ieșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cărpă uscată, care nu lasă scame. Își în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuită sau tapitată persistă în mod inevitabil să înceapă un mirosl propriu ușor. Aceste mirosluri dispar în timp de la sine. Dacă doriti să contribuiți la acest lucru, aerisiti mai des la început și/sau stergeti mobila cu puțină apă și ojet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnă

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnă, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cărpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcătă de șters. Stergeti suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:

cârpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele; **substanțe chimice corosive**, precum și solventi sau substanțe de curățat abrazive. Își acestea pot să deterioreze suprafețele;

praf de curățat, bureți din fibră de otel sau răzuitorare. Acestea pot să

deterioreze suprafețele în aşa măsură,

încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;

aspiratoare. Duzele și periile pot zgâria suprafețele;

cărățitoare cu abur. Suprafețele

expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze

sau chiar se pot disloca de pe suportul de bază.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
děkujeme za Vaši objednávku!
Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzařování každého jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojediněle vyskytnout změny v povrchu jako např. vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální proces.
Tato knížka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadně platí:

Nepokládejte na nábytek horké předměty. Nestavte svíčky přímo na nábytek. Rozlité kapaliny ihned utřete. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování. Typická, aromatická vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality. Svetlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelestit suchým hadříkem, který nepouští vlákná. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabý/vůně/západch na začátku nevhodelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce ořete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobrě uschovějte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákná, nebo koženýhadřík. Povrch ořete navlhčeným hadříkem.

Zásadné platí: V žádném případě nepoužívejte

následující čistící prostředky:

hadříky s mikrovlnkou nebo samočisticí **houbičky**. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchu;
sílne chemické substance a abrazívne čistiaci prostriedky a rozpoušťadla. Rovněž mohou poškodit povrchy; **abrazívny prášek, ocelovou vlnu** nebo **drátenky**. Znětí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
vysavač. Trysky a kartáče mohou poškrábat povrchy;

parní čističe. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

Vážení zákazníci, díkujeme za Vašu objednávku. Bez ohledu na to, či ste si zakoupili nábytek vyrobený z přírodního dřeva s vysokolesklými alebo matnými čelami, tak každý nábytek má svoje specifické vlastnosti. Taktiež aj kvalita a štruktúra dřeva , ako napr. menšie hréce pri nábyku z prírodného dřeva, sú súčasťou individuálneho vyžarovania každého jedného kusu nábytku. Keďže je nábytek z prírodného dřeva vystavený neustálym výkyvom klímy a vlhkosti, tak sa môžu ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vlasové trhliny alebo zmeny farby. Vo všeobecnosti sa časom zmenšuje svetlosť farby a pribúda sýtosť farby - dřevo tmavne. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je dřevo, normálnym procesom. Táto príručka Vám poskytne niekoľko tipov pre starostlivosť o Váš nábytek, aby ste sa z neho mohli tešiť čo najdlhšie.

Zásadne platí:

Na nábytok neukladajte žiadne horúce predmety. Sviečky nepokladajte priamo na nábytok. Rozliate kvapaliny ihned utrite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, či sú pevne utiahnuté všetky šróby a kovania. Typická aromatická vôňa dřeva je pri nábytku z dřeva vždy dôkazom kvality. Svetlé miesta na hrčiach vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dajú sa odstrániť pomocou suchej utierky bez vláken. Na začiatku je aj u iných drevenej, lakovaných, kožených alebo čalunéných materiálov charakteristický slabý západch. Tieto pachy po určitej dobe zmiznú samé. Ak však tento proces chcete urýchliť, tak odporúčame častejšie vetranie alebo utrite nábytok handričkou, ktorá bola jemne navlhčená vo vode s trochou octu.

Pokyny pre starostlivosť o drevený lakovaný nábytok.

Povrch najlepšie vyčistite zláhka navlhčenou handričkou.

Pozor: Rozpúšťadlá alebo agresívne čistacie resp. leštiace prostriedky sa **nesmú** používať!

Pokyny pre starostlivosť o nábytok z drevenáknitých dosiek.

Na ošetroenie Vášho nábytku je ideálne použiť mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákná alebo koženú handričku. Povrch utrite navlhčenou handričkou.

Zásadne platí: V žiadnom prípade nepoužívajte nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:

- Handričky s mikrovlnkami alebo samočisticia utierky, ktoré často obsahujú brusné časticie, ktoré môžu viesť k doškribaniu povrchov.
- Silné chemické látky, abrazívne čistiace prostriedky, rozúšadla ako aj drhnúce čistiace prostriedky, ako je napr. drôtenka alebo ocelová vlna, ktoré dokážu zničiť povrch natoliko, že jeho oprava už nebude viac možná.
- Vysávač - jednotlivé násady a kefky môžu povrch doškribať.
- Parné čističe, ktoré môžu svoju teplou vodnou parou a vysokým tlakom povrchy poškodiť alebo dokonca odlepíť od podkladu.

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelitetség az idővel csökken - abútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak.

A kézikönyvecse kélja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annak használatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a búorra.

Ne tegyen gyertyát közvetlenül a búorra.

A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.

Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.

A göcsöknel található világos fotokat a természetes gyantaáramlás okozza, amit egy száraz, szósztmentes ronggyal törlőhet le és polírozhat.

A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőzetesen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizzé meg az útmutatót, hogy azt később használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb, ha puha, nem rojtosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások: Semmilyen körülmenyek között se használja a következő tisztítószereket:

mikroszálas kendő vagy **szennytörölő-radrír**. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatnák;
erős vegyszerek, pl. **súrolószert** tartalmazó tisztítószerek vagy **oldószerek**.

Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;

súrolópor, fémszálas

dörzsölőanyag vagy **edény súrolószer**. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

porszívó. A cső és a kefék a felületet összekarcolhatják;

göztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a görbék a felületen keresztül behatolhat az anyagra, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válik.

A termékfejlesztők

